

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**ОСОБЕННОСТИ ТВОРЧЕСКОГО МЕТОДА
У. ФОЛКНЕРА НА ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКОМ УРОВНЕ**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 4 курса 412 группы
направления 44.03.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранный язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Горобец Юлии Сергеевны

Научный руководитель
доцент кафедры английского языка и
методики его преподавания
канд. филол. наук

дата, подпись

Т.М.Метласова

Зав. кафедрой
английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

дата, подпись

Г.А. Никитина

Саратов 2020 год

Введение. Актуальность предпринятого исследования определяется необходимостью лингвостилистического изучения творческого метода У. Фолкнера вследствие недостаточного исследования данной проблематики. Несмотря на многоаспектное изучение литературного наследия писателя, ряд проблем до сих пор остается за рамками научного интереса отечественных ученых.

Объект исследования: творческий метод У. Фолкнера.

Предмет исследования: лингвистическая репрезентация творческого метода Уильяма Фолкнера в романах “Light in August”, “As I Lay Dying”, “Sound and the Fury” и рассказе “Rose for Emily”.

Цель исследования: изучить лингвостилистические особенности художественной манеры У. Фолкнера.

Гипотеза исследования: особенности творческого метода Уильяма Фолкнера на лингвостилистическом уровне проявляются в следующих присущих ему чертах: изобразительно-выразительные средства (метафора, эпитет, сравнения), стилистические приемы повтора и параллелизма и техника потока сознания, которые играют большую роль в создании неповторимых образов персонажей, раскрытии их внутреннего мира, способствуют экспрессивному насыщению повествования и раскрытию психологической проблематики произведений автора.

Задачи исследования:

1. Изучить и обобщить теоретические исследования лингвистов в области теории творческого метода писателя.

2. Рассмотреть понятия образа и образности в литературном произведении.

3. Проанализировать лингвистические средства создания образов персонажей в романах У. Фолкнера.

4. Изучить языковые средства реализации пространства и времени, а также выражения психологической проблематики в произведениях У. Фолкнера.

Методы исследования. В соответствии с характером поставленных задач и с учетом специфики проблемы использовались следующие методы исследования: метод обобщения теоретических источников, метод литературного и стилистического анализа художественного текста.

Методологическая и теоретическая база исследования. В основу данного исследования легли научные труды таких ученых, как И.В. Арнольд, Л. Г. Бабенко, И. Р. Гальперин, Е.А. Некрасова, Ю.М. Скребнев. Обогащение научно-методического опыта представлено в работах, связанных с лингвостилистическим литературоведческим анализом художественного текста. (Ю.И. Юдина, Л.Ю. Фуксон, Ф.И. Буслаев, Н.В. Головина, В.А. Кухаренко, Т.И. Клименко).

Материалы исследования. Романы У.Фолкнера романы “Light in August”, “As I Lay Dying”, “Sound and the Fury” и рассказ “Rose for Emily”.

Научная новизна исследования обусловлена предпринятой попыткой комплексного литературного и лингвостилистического анализа творческого метода У.Фолкнера, предполагающего изучение особенностей языкового, пространственно-временного и психологического аспектов его творчества.

Теоретическая значимость исследования состоит в обобщении проведенных ранее теоретических исследований по изучаемой проблеме.

Практическая значимость. Практическая значимость проведенного исследования заключается в возможности применения его результатов в курсе интерпретации художественного текста, на практических занятиях по стилистике английского языка, а также в курсе изучения английской литературы.

Структура исследования: Настоящая работа состоит из введения, двух глав основного текста, заключения, списка использованных источников. Во введении обоснована актуальность исследуемой проблемы, сформулированы объект и предмет, определены цель, задачи и методы исследования.

В первой главе даются определения основным терминам, освещаются основные функции и роль лингвостилистических приемов в создании образов конкретного произведения.

Во второй главе производится анализ языковых приемов, раскрывающих особенности творческого метода на языковом уровне в рассматриваемых произведениях У. Фолкнера.

В заключении представлены выводы по проведенному исследованию.

Основное содержание. В первой главе “Художественные и лингвостилистические средства реализации творческого метода автора литературного произведения” обозначены основные теоретические предпосылки становления понятия творческого метода писателя в литературоведении.

В настоящее время существует множество работ, посвященных данной проблеме. В ходе исследования было выяснено, что художественный метод писателя складывается из опыта его образного освоения реальности в совокупности с достижениями его предшественников и современников.

В рамках одного метода происходит объединение авторов, придерживающихся одних и тех же принципов художественного освоения действительности. Следовательно, художественный метод – это эстетическая общность, присущая многим писателям и отраженная в их творчестве.

При этом, необходимо учитывать, что каждый творец уникален, и его творческий метод развивается и претерпевает изменения под воздействием определенных факторов.

Со временем Литературоведение стало проявлять интерес к индивидуализации текста и его неповторимости. Таким образом, теория творческого метода сместилась в сторону его индивидуализации.

В научной литературе обнаруживается множество определений индивидуального стиля и подходов к его рассмотрению. Проведенный обзор показывает, что под идиостилем автора следует понимать систему принципов изображения авторской картины мира через призму содержания литературного

произведения, а также посредством отбора языковых средств, основанных на представлениях языковой личности о действительности.

Концентрация внимания на особенностях и взаимодействии выбора образов способствует глубокому пониманию сути произведения.

Рассмотрев содержание понятий “художественный образ” и “образность” в трактовках литературоведов, можно сделать вывод, что образ представляет собой конкретную и в то же время общую картину мира, созданную при помощи художественно-композиционных приемов. Основными типами классификаций образов можно считать предметную, обобщенно-смысловую и структурную.

В основе изучения стиля автора лежит исследование языка литературного произведения – система лингвостилистических средств, благодаря которым происходит реализация художественного образа.

Стилистический прием – это сочетание общего семантического значения с определенной лингвистической формой, результатом которого становится достижение стилистического эффекта. Одна из функций таких приемов заключается в усилении определенной семантической или структурной части языковой единицы. В данном исследовании мы рассмотрели следующие средства выразительности:

- лексические (синонимы и антонимы, тропы);
- фонетические (аллитерация, ассонанс, анафора, эпифора);
- синтаксические (авторская пунктуация, антитеза, градация, инверсия, парцелляция, параллелизм, повтор);
- фразеологические;

Безусловно, каждый из вышеперечисленных приемов является важным инструментом при создании героев произведения. Однако наиболее распространенными из них принято считать метафору, эпитет и сравнение. Каждый из них был подробно рассмотрен в отдельных параграфах.

В связи с выбранной темой данной исследовательской работы было целесообразно обратить внимание на такую эстетическую категорию, как символ.

Символ – художественная форма, выражающаяся посредством элементов или средств изобразительного мира. Считается, что символ – смежное понятие художественного образа. Категория символа указывает на присутствие глубинного смысла, без которого образ распадается на свои компоненты. Символ охватывает все богатство содержания художественного произведения. Как показало исследование, актуализация символических значений развивает способность вхождения в мир личностных смыслов автора и помогает приблизиться к авторской интенции.

Вторая глава “Лингвостилистические особенности творческого метода Уильяма Фолкнера” посвящена анализу стилистических средств, использованных для создания образов персонажей, реализации многомерности времени и психологической проблематики в произведениях американского писателя.

Произведения У. Фолкнера отличаются своеобразным сочетанием романтизма и модернизма, необычным отношением к времени и особенностью миропонимания. Ведущая тема произведений У. Фолкнера – трагический фатализм человеческой судьбы. Все книги американского писателя построены на борьбе человека с самим собой, своим сердцем, средой и окружением.

Стремясь максимально раскрыть духовный мир персонажей и отобразить их мысли, писатель оперирует различными художественными приемами. Основными стилистическими приемами, используемыми при создании образов главных героев в произведениях Уильяма Фолкнера, являются эпитет, метафора и сравнения, а также синтаксические средства – повтор и параллелизм.

Так, в создании образов главных героев в романе “Свет в Августе”, как нам представляется, значительную роль сыграли эпитеты. Больше внимание Уильям Фолкнер уделяет описанию внешних черт персонажей (выражения лица, взгляда и голоса): “*Her voice is quiet and serene*”; “*her soft and musing*

face"; *"Lena's lowered face is grave, quiet"*; *"Her voice is quiet, tranquil"*; *"Her face wakes, serene, slow, warm"*; *"her face quiet and tranquil"*; *"His face was gaunt, the flesh a level dead parchment color"*; *"His eyes were quite clear, quite gray, quite cold"*; *"They were quite mad too"*.

С целью выражения эмоционального состояния героев используются метафоры и сравнения. В предложении, где Джо Кристмас сравнивает самого себя с тенью, можно почувствовать безразличие и равнодушие, окружавшее его в детском доме: *"he was like a shadow; sober and quiet as a shadow"*. Это значит, что сам герой ощущал себя презируемым, отчужденным. Метафора *"his whole being coiled in a rich and passionate revulsion"* передает тревогу и волнение персонажа.

Синтаксические средства выразительности в рассказе "Роза для Эмили" не только выполняют функцию подчеркивания и усиления в произведении, но и отражают индивидуальную манеру Уильяма Фолкнера.

В создании образа Эмили Грирсон в данном рассказе большую роль сыграли метафоры. Так, в предложении *"When Miss Emily Grierson died, our whole town went to her funeral: the men through a sort of respectful affection for a fallen monument, the women mostly out of curiosity to see the inside of her house..."* Эмили называют "рухнувшим монументом". Для жителей города она являлась "памятником" Южной аристократии, идеалом прошлых ценностей, но павшим, потому что поддалась смерти. Эта метафора ярко показывает, что смерть мисс Эмили знаменует конец традиционной системы на юге Америки.

Таким образом, значимость вышперечисленных стилистических средств в произведениях У. Фолкнера обусловлена совокупностью обозначенных функций.

Исследование также показало, что главной проблемой в произведениях У. Фолкнера является время. Благодаря анализу романа *"As I Lay Dying"* была выявлена позиция автора и его взгляд на категорию времени. Итак, в романе нет никакой хронологии. События далекого прошлого сосуществуют с настоящим. Для Фолкнера важна только жизнь сознания героя, а не

совершаемые им поступки. Категория времени рассматривается как влияющая на другие категории через концептуальные отношения расстояния, выражающие идею о том, что время придает ценность всему существу.

Большое значение У.Фолкнер отводит психологической проблематике в своих произведениях. Каждое из них преследует одну цель: в совершенной форме раскрыть всю психологическую, мистическую сущность человеческого существования. На основе анализа романа “Шум и Ярость” было выявлено, что нарушение хронологии и техника потока сознания – это два основных художественных приема, с помощью которых реализуется психологическая проблематика произведения. Чтобы читатель сопереживал психологическим состояниям его героев, автор воспроизводит внутренние монологи персонажей. Можно сказать, что это ведущая форма повествования романа. Для создания эффекта сопереживания психологически страдающим персонажам автор использует прием лексических повторов, нарушение пунктуации и орфографии, а также некоторые тропы. Так, в главе, посвященной Квентину, встречается множество метафор, олицетворений и образных сравнений. В монологе Квентина стилистические приемы способствуют раскрытию внутреннего мира персонажа, передают чувство тревоги, незащитности, страха и отчаяния: “... *her eyes like cornered rats*”; “*Where the best of thoughts... clings like dead ivy vines upon old dead brick*”; “*Her fingers closed about them, damp and hot, like worms*”.

Благодаря проведенному анализу подтверждается, что в первых двух разделах романа Уильям Фолкнер использует стиль внутреннего монолога. В каждом разделе, в отдельности, он раскрывает личность главного героя. Фолкнер использует различные лингвистические приемы для каждого раздела таким образом, чтобы читатель смог естественным образом приблизиться к психологическим и эмоциональным переживаниям героев.

Заключение. Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы.

1. Индивидуальный стиль писателя представляет собой систему образных средств выражения авторской картины мира, определяющую самобытность его

художественной манеры. Также было выявлено, что структуру литературного произведения составляют взаимосвязанность и взаимообусловленность художественных образов. Они были разграничены учеными на предметные, обобщенно-смысловые и структурные. Выразительность и точность образа во многом зависит от способности автора использовать богатства литературного языка.

2. Рассмотренные нами произведения Уильяма Фолкнера наделены характерными для манеры данного писателя стилистическими чертами. В качестве стилеобразующего начала проанализированных романов можно отметить употребление фонетических, синтаксических и лексических приемов. При этом основу языковых образных средств, участвующих в создании образов персонажей в романе “Свет в Августе” и рассказе “Роза для Эмили” представляют эпитеты, метафоры, сравнения, лексические повторы и параллелизм. С их помощью автору удается создавать уникальные образы главных героев, описывая их внешность, передавая эмоциональное состояние и показывая их характер, манеру и поведение.

3. Еще одной типичной чертой проявления идиостиля У. Фолкнера считается его своеобразная синтаксическая манера, с помощью которой достигается многоплановость и многомерность повествования. Как показал анализ, одной из важных проблем в произведениях Фолкнера является проблема времени. Фолкнер отвергает линейный, хронологический порядок следования событий. В каждом произведении американского писателя герои всем своим существом пребывают в настоящем моменте, которое включает в себе все прошлое и будущее.

4. Нарушение хронологии и техника потока сознания – это два основных художественных приема, которыми пользуется Фолкнер для выражения психологической проблематики в своих произведениях. Для анализа был выбран роман “Шум и Ярость”. Прием повтора слов и образов в романе зачастую указывает на перенесенную персонажем психологическую травму. Прогрессирующее расстройство психики передается с помощью приема

параллелизма, нарочного добавления орфографических ошибок, удаления заглавных букв и пунктуации.

Подводя итоги выполненного исследования, необходимо отметить, что поставленная цель достигнута, его задачи выполнены.